Exercice de version pour les élèves de 1ère latine

Analyse soigneusement les phrases suivantes (--- > n’oublie pas de te servir de ton tableau de déclinaisons p.8, partie « grammaire ») selon la méthode appliquée en classe et ensuite, traduis-les. Le vocabulaire t’est également fourni, bien que tu connaisses en principe la majorité des mots (--- > ne te sers de la liste de vocabulaire que si c’est vraiment nécessaire). Tu trouveras le correctif dans un second document. Si tu as des questions, tu peux me contacter à l’adresse mail suivante : eurbain@ardelattre.be

1. Noctu Graecorum (gén. pl. --- > c. du nom) copiae (nom. pl. --- > sujet) Troiam (acc. sg. --- > C.D.V.) attingunt et dolum (acc. sg. --- > C.D.V.) Troianis (dat. pl. --- > C.I.V.) parant.

**--- > Pendant la nuit, les troupes des Grecs atteignent Troie et préparent une ruse contre les Troyens.**

1. Multi servi (nom. pl. --- > sujet) in amphitheatro (abl. sg. --- > c.c. de lieu) pugnant : gladiatores (nom. pl. --- > attribut du sujet) sunt.

**--- > Beaucoup d’esclaves combattent dans l’amphithéâtre : ils sont gladiateurs.**

1. Multi Graeci servi (nom. pl. --- > sujet) medici (nom. pl. --- > attribut du sujet) sunt ; dominorum (gén. pl. --- > c. du nom) liberos (acc. pl. --- > C.D.V.) saepe sanant.

**--- > De nombreux esclaves grecs sont médecins : ils guérissent souvent les enfants de leurs maîtres.**

1. Aeneas (nom. sg. --- > sujet) Troiae (gén. sg. --- > c. du nom) muros (acc. pl. --- > C.D.V.) cum Troianis (abl. pl. --- > c.c. d’accompagnement) defendit.

**--- > Enée défend les murs de Troie avec les Troyens.**

1. Scholae (gén. sg. --- > c. du nom) ianua (nom. sg. --- > sujet) patet ; magistrum (acc. sg. --- > C.D.V.) discipulus (nom. sg. --- > sujet) exspectat.

**--- > La porte de l’école est ouverte ; l’élève attend le maître (d’école)**

1. Servi (nom. pl. --- > attribut du sujet) sumus et in agris (abl. pl. --- > c.c. de lieu) cum amicis (abl. pl. --- > c.c. d’accompagnement) laboramus.

**--- > Nous sommes esclaves et nous travaillons dans les champs avec nos amis.**

1. Pugnarum (gén. pl. --- > c. du nom) deo (dat. sg. --- > C.I.V.) copiae (nom. pl. --- > sujet) praedam (acc. sg. --- > C.D.V.) faciunt.

**--- > Les troupes font un butin pour le dieu des combats.**

1. Magister (nom. sg. --- > sujet) discipulis (dat. pl. --- > C.I.V.) litteras (acc. pl. --- > C.D.V.) monstrat et pueri (nom. pl. --- > sujet) eas (acc. pl. --- > C.D.V.) in tabulis (abl. pl. --- > c.c. de lieu) scribunt.

**--- > Le maître montre aux élèves les lettres de l’alphabet et les enfants écrivent celles-ci sur leurs tablettes.**

1. Agros (acc. pl. --- > C.D.V.) bonis servis (dat. pl. --- > C.I.V.) domini (nom. pl. --- > sujet) dant.

**--- > Les maîtres donnent des champs aux bons esclaves.**

1. Troiani (nom. pl. --- > sujet) Graecorum (gén. pl. --- > c. du nom) dolum (acc. sg. --- > C.D.V.) non timent et equum (acc. sg. --- > C.D.V.) intro trahunt.

**--- > Les Troyens ne craignent pas la ruse des Grecs et traînent le cheval à l’intérieur.**